

# LITURGIE

für Baumpflanzungen  
im Luthergarten Wittenberg

# LITURGY

for Tree-Planting in  
the Luthergarten Wittenberg



**Liturg:** Im Namen des Vaters und des Sohnes und des Heiligen Geistes.

**Gemeinde:** Amen.

**Liturg:** Unsere Hilfe steht im Namen des Herren,

**Gemeinde:** der Himmel und Erde gemacht hat.

**Liturg:** Der Herr sei mit euch.

**Gemeinde:** und mit deinem Geist.

**Liturg:** Begrüßung und Einführung in das Projekt

## Lied

**Namen** der Kirche(n) die heute ihren Baum adoptieren.

## Bibelzitat zur Baumpflanzung

### Baumpflanzung

Dabei wird jeweils etwas Erde an den Baum gehäufelt und Wasser gegossen.

„Laudate omnes gentes“ wird bei der Baumpflanzung gesungen.

lat. Lau - da - te om - nes gen - tes, lau - da - te Do - mi -

The first system of the musical score is written in 3/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The melody is primarily in the treble clef, with accompaniment in the bass clef. The lyrics are: "lat. Lau - da - te om - nes gen - tes, lau - da - te Do - mi -".

num. Lau - da - te om - nes gen - tes, lau - da - te Do - mi - num.

The second system of the musical score continues the melody and accompaniment from the first system. The lyrics are: "num. Lau - da - te om - nes gen - tes, lau - da - te Do - mi - num." The system concludes with a double bar line and repeat dots.

**Liturg:** *In the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit.*

**Congregation:** *Amen.*

**Liturg:** *Our help is in the name of the Lord*

**Congregation:** *who made heaven and earth.*

**Liturg:** *The Lord be with you*

**Congregation:** *and also with you.*

**Liturg:** *Welcome and introduction into the project*

## **Hymn**

**Name of today's sponsors**

**Bible quotation for tree planting**

## **Tree Planting**

*as soil is placed and water is poured on the adopted tree.*

*“Laudate omnes gentes” is sung during the planting of each tree.*

lat. Lau - da - te om - nes gen - tes, lau - da - te Do - mi -

The first system of the musical score is for the first part of the hymn. It consists of a treble clef staff and a bass clef staff, both in 3/4 time and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The melody is primarily in the treble clef, with accompaniment in the bass clef. The lyrics are: "lat. Lau - da - te om - nes gen - tes, lau - da - te Do - mi -".

num. Lau - da - te om - nes gen - tes, lau - da - te Do - mi - num.

The second system of the musical score is for the second part of the hymn. It consists of a treble clef staff and a bass clef staff, both in 3/4 time and a key signature of two flats. The melody continues from the first system. The lyrics are: "num. Lau - da - te om - nes gen - tes, lau - da - te Do - mi - num.".

## **Fürbitten**

1. Herr, Schöpfergott, du hast Adam und Eva, unsere Ureltern, in einen wundervollen Garten gesetzt. Heute rufst du uns, ihre Nachkommen, gemeinsam in diesen Luthergarten. Wir bitten um deinen Segen für das Gedeihen all dieser Bäume. Möge ihr Wachsen Symbol für unseren eigenen Glauben sein, auf dass wir wie Bäume sind, „gepflanzt an Wasserbächen, die Früchte tragen zu ihrer Zeit“. Mögen solche Früchte Zeugnis geben von der Gnade und Liebe unseres Herrn Jesus Christus. Wir rufen zu dir:

**Gemeinde:** Herr, erhöre uns.

2. Herr, Gott der Erneuerung, Du hast unseren Herrn Jesus Christus als die Mitte deines Wortes in die Welt gebracht. Wenn wir in der Versuchung stehen, uns nur auf die eigene Kraft zu verlassen, dann rufst du uns, auf seine Gnade und Liebe zu vertrauen. Wir danken für das Zeugnis des Glaubens unserer Mütter und Väter in vielen Ländern. Lass uns von ihnen lernen, dass die Kirche ständiger Erneuerung bedarf. Gib uns Kraft, unser tägliches Leben durch dein Wort zu erneuern. Wir rufen zu dir:

**Gemeinde:** Herr, erhöre uns.

3. Herr, Gott der Kirche, du hast Kirchen und Gemeinden in nahezu jeder Ecke dieser Erde wachsen lassen. Einige geben Zeugnis und bringen Frucht in Gegenden, wo sie eine Mehrheit bilden. Andere geben Zeugnis und bringen Frucht in Gegenden, wo sie nur eine Minderheit sind. Bewahre die in Mehrheitsverhältnissen vor Apathie, bewahre die in Minderheitssituationen vor Entmutigung. Wie die Bäume, die wir hier pflanzen, einander Schatten spenden, so mögen alle christlichen Kirchen und Gemeinden weltweit sich gegenseitig ermutigen und helfen, deine Gute Nachricht zu verkündigen. Lass die Gemeinschaft untereinander wachsen, trotz mancher Differenzen. Wir rufen zu dir:

**Gemeinde:** Herr, erhöre uns.

## **Intercession**

1. *God of creation: You placed Adam and Eve, our common parents, in a beautiful garden. Today you call us, their descendents, together in this Luthergarten. We ask that your blessing of growth may not only rest upon each tree planted, but that each tree may be a symbol of our own growth in faith. Help us to see ourselves as "trees planted by streams of water which yield their fruit in due season." May that fruit give testimony to the grace and love of our Lord Jesus Christ. Lord, in your mercy,*

**Congregation:** *hear our prayer.*

2. *God of reformation: You placed our Lord Jesus Christ in the center of your word and world. When we have tended to rely on our own strength, you call us to trust in His grace and love. We thank you for the witness of our mothers and fathers in the faith in many countries. Let us always be aware that the church constantly has to be renewed. Give us strength to reform our daily life through your word. Lord, in your mercy,*

**Congregation:** *hear our prayer.*

3. *God of the church: You have planted congregational units of your church in virtually every corner of the earth. Some bear their witness and produce their fruit of faith in areas where they are a majority. Others bear witness and produce fruit where they are a minority. Keep those in the majority from apathy; keep those in the minority from discouragement. As the trees we are planting here give shade to each other, may all Christian churches and congregations in this world offer encouragement to proclaim your Good News. Let the communion among them grow despite several differences. Lord, in your mercy,*

**Congregation:** *hear our prayer.*

4. Herr, Gott der ökumenischen Beziehungen, du hast uns alle in eine große Familie gestellt, deine eine heilige weltweite apostolische Kirche auf Erden. Verschiedene christliche Weltgemeinschaften haben in diesem Projekt Bäume gepflanzt: die Römisch-Katholische Kirche, die Orthodoxen Kirchen, die Anglikanische Gemeinschaft, Reformierte, Methodistische und Lutherische Kirchen, die Mennonitische Weltkonferenz und auch Vertreter der Siebten-Tags-Adventisten und Altkatholiken. Lass dies Erinnerung und Auftrag für uns sein, dass wir alle zusammenarbeiten, um dir zu dienen. Nähre den Geist der Ökumene unter uns allen. Wir rufen zu dir:

**Gemeinde:** Herr, erhöre uns.

5. Herr, Gott der Hoffnung, gib uns Zuversicht. Wir stehen hier am östlichen Eingang zur historischen Innenstadt. Gib uns die Vorstellungskraft zu sehen, wie die Pflanzungen das Gesicht der Stadt in Zukunft verändern werden. Wir sehen, wie unsere Welt heute gefährdet ist durch schuldhaftes Handeln, durch soziale und wirtschaftliche Ungerechtigkeit, durch Arbeitslosigkeit, Hunger, Armut, Krankheit und durch Kriege in so vielen Ländern. Für viele Menschen könnte ihre Welt morgen wirklich zu Ende sein. Viele fliehen Richtung Europa, weil sie einen Platz zum Überleben suchen. Lass uns unsere Möglichkeiten nutzen, dass sie in Frieden und Sicherheit leben können. Martin Luther wird zugeschrieben, dass er selbst dann einen Apfelbaum pflanzen würde, wenn er wüsste, dass die Welt morgen zu Ende ginge. Hilf uns, diese Zuversicht zu bewahren und im Glauben zu wachsen zu ihm hin, deinen Sohn Jesus Christus, Brot des Lebens und Licht der Welt. Wir rufen zu dir:

**Gemeinde:** Herr, erhöre uns.

**Vater unser ...** (jede und jeder in seiner Muttersprache)

**Segen**

**Lied**

4. *God of ecumenical relations: You have placed all of us within a great family, your one holy, catholic, and apostolic church on earth. Different Christian World Communities have also contributed trees here, the Roman Catholics, the Orthodox, the Anglicans, the Reformed, the Methodists, the Lutherans, the Mennonites and representatives of the Seventh-Day-Adventists and of the Old Catholic Church. Use this as a reminder and a duty that we work together to serve you. Nourish the spirit of ecumenism among us. Lord, in your mercy,*

**Congregation:** hear our prayer.

5. *God of imagination: Give us imagination. We stand here at the entrance to the historic city center. Help us to imagine how the tree plantings will change the image of the city in future.*

*Today we see how our world is vulnerable by social and economic injustice, unemployment, hunger, poverty, sickness and again and again by wars in so many countries. For some, their world could end tomorrow. Many become refugees to look for a place to survive and come to Europe. Let us use our means to give them such a chance to live in peace and security. Help us to keep the faith as Martin Luther stated that even if the world would end tomorrow, he would plant an apple tree today. Help us to grow up into the image of your son and our Lord Jesus Christ, the bread for life and light for the world. Lord, in your mercy,*

**Congregation:** hear our prayer.

**Lords Prayer**

*(each may pray in his or her own mother tongue)*

**Blessing**

**Hymn**

Nicht allen Kirchen ist es möglich, die Kosten für die Pflanzungen aufzubringen. Gerade bei diesem weltweiten ökumenischen Symbol wollen wir aber keine Kirche ausschließen. Mit Ihrer Spende helfen Sie diesen Kirchen, sich am Projekt Luthergarten zu beteiligen.

Kontoverbindung:

VELKD/LWB-Zentrum Wittenberg

IBAN: DE75 8006 3598 0000 4556 87

BIC: GENODEF1WB1

Bank: Volksbank Wittenberg eG

Verwendungszweck: Baumpflanzung WB + Ihr Name und Adresse (für Spendenbescheinigung)

*Not for all churches it is possible to raise the entire sum for the tree planting. But particularly in that worldwide and ecumenical project we do not want to exclude any church. With your donation you can help these churches to participate in the unique project Luthergarten.*

*Bank details:*

*Account holder: VELKD/LWB Zentrum Wittenberg*

*Bank: Volksbank Wittenberg eG, Collegienstraße 12-13,  
06886 Lutherstadt Wittenberg*

*IBAN: DE75 8006 3598 0000 4556 87*

*BIC: GENODEF1WB1*

*Purpose: tree planting WB + your name and address*